

12. Dimostratîfs e elements anaforics cataforics

Luca Melchior

12.1. Introduzion

La carateristiche fondamentâl dai dimostratîfs e je chê di dâ dongje intun sôl element doi trats: la definitece e la localizazion (v. Guardiano 2012, Casalicchio/Cordin 2020, 75). Il prin trat, che a àn in comun cul articul determinatîf e cui possessîfs, si riferis ae ‘direzion cognitive’ (v. Eisenberg 2006, 146) che il referent al à tal interlocutôr; cun altris peraulis: al cognòs za il referent e duncje al pues identificâlu. In cierts contescj, duncje, articul e dimostratîf a puedin jessi intercambiabii. Par ce che al tocje la localizazion, i dimostratîfs a son elements par lôr nature deitics, che si doprin cun riferiment a personis, robis o events logâts intun ciert ‘pont’ tal spazi o tal timp, in relazion al rapuart di prossimitât o di lontanance tal spazi – in particolâr cun riferiment al locutôr e/o al interlocutôr –, tal timp – in merit ae situazion comunicative o tal timp dal discors, o par ce che al tocje la vicinance ‘concetuâl’ in rapuart ai elements che a fasin riferiment i dimostratîfs. Chest al vûl dî che la vicinance ‘percepide’ no à di corispuindi simpri e par fuarce cu la vicinance reâl, ma e dipent de impuartance sogjetive che il locutôr i dan a chel che si riferis il dimostratîf. In plui de lôr funzion deitiche, i dimostratîfs a puedin jessi doprâts ancje cun valôr anaforic e cataforic, riferintsi a altris entitâts dal discors, nomenadis prime (funzion anaforiche) o che si fevelarà dopo (funzion cataforiche). I dimostratîfs si puedin duncje interpretâ dome in base al ‘spazi cognossitîf’ di locutôr e interlocutôr, sedi che si trati de situazion comunicative concrete, o pûr des cognossincis comunis e condividudis, o dal discors precedent che lôr a cognossin.

I dimostratîfs a delimitin la estension referenziâl dal sostantîf che a fasin riferiment. No son duncje compatibii cu la interpretazion dal referent tant che “classe”, “cognossincis comunis gjenerâls” o “reference multiplicade” (Renzi/Vanelli 1995, 338). Come che i stes autôrs a rimarchin, i dimostratîfs a son cun di plui caraterizâts di “coincidence referenziâl”, o ben il referent de espression deitiche e chel presint tal spazi cognossitîf comun a àn di coincidi (ma chest nol impliche la lôr identitât). Chescj a imponin duncje la selezion de interpretazion de espression referenziâl. Chês proprietâts ju diferenziin dai articui, che no àn chês proprietâts referenziâls (v. Renzi/Vanelli 1995, 340). Al contrari dai articui determinatîfs, che a àn bisugne di une evidence no ecuivoche dal referent, al dimostratîf no i covente chê, parcè che “il riferiment al è sigurât dome dal ricori a mieçs extralinguistics” (Renzi/Vanelli 1995, 343).

Dal pont di viste des parts dal discors, i dimostratîfs a puedin jessi dividûts in determinants (o pronons agjetivâi), che si cjatin prime dal sostantîf di riferiment (e, tal câs, di un possessîf, v. sot), di pronons e di averbis. Dimostratîfs determinants e dimostratîfs pronons a son identics di un pont di viste formâl.

I dimostratîfs principâi a son:

	+ prossimitât cul locutôr - prossimitât cul interlocutôr	- prossimitât cul locutôr ± prossimitât cul interlocutôr
determinant	<i>chest, cheste</i>	<i>chel, chê</i>
	<i>chel chi/ca, chê chi/ca</i>	
pronon	<i>chest, cheste</i>	<i>chel, chê</i>
	<i>chel chi/ca, chê chi/ca</i>	
averbi	<i>chi, achî, ca, culî</i>	<i>li, alî, là</i>

12.2. Determinants e pronons

Come che si viôt a clâr tal scheme ca parsore, il trat relevant al è *chel* de prossimitât cul locutôr. Il furlan – come tancj altris idiomis romançs e no dome – al è caraterizât duncje di un sisteme binari di dimostratîfs, distinguint dome tra la vicinace e la lontanace a pet de *origo*, o ben dal locutôr, tal lûc e tal moment de enunziacion.

Lis formis antighis dal dimostratîf *achest, achel* no son plui in vore, se no, da râr, in cumbinazion cu la preposizion *in* (intes formis *int-/t-*). Dal pont di viste diatopic, si regjistre une cierte variazion formâl: in cualchi varietât, tant che a Tramonç Disore o a Travês, par esempi, la forme di singolâr masculin e je *chestu*; in altris, *chescju* (par esempi te Pedemontane pordenonese, ma ancje tal Glemonàs). A nivel locâl si à *chist, chiste* (Rizzolatti et al. 1998, 46, a regjistrin chês formis par esempi a Tavagnà e Basandiele; il masculin te forme *chistu* a Colorêt di Montalban). In cualchi câs, tant che par esempi a Çumpite di Reane dal Roiâl, a Cjampfuarmit, ma ancje a Tavagnà, si regjistre il masculin *chest*, ma il feminin *chiste* (v. Rizzolatti et al. 1998, 46). In cualchi varietât, l'ûs dal dimostratîf (determinant e pronon) di prossimitât cul locutôr *chest* al somee che al sedi limitât o che al mancji; ae neutralizazion deitiche di *chel* che e derive, si juste compagnant il dimostratîf cun averbis deitics di lûc: *chel chi/achî/ca, chel li/alî/là* (pal Friûl centrâl Rizzolatti et al. 1998, 46, che a regjistrin *chel* ûs a Cjargnà, Lauçà di Pavie di Udin, Pradaman e, in alternance cun *chest*, a Zirà). Cuan che il dimostratîf al è determinant, in chês formis, al 'cercene' il sostantîf di riferiment, cul vêr determinant che al ven prime, intant che l'averbi i va daûr:

(1) *chel balon chi*

No in dutis lis varietâts li che al è pussibil, *chel* ûs al è gjeneralizât: in ciertis varietâts di fat al tocje dome il determinant, no però il pronon. Cun di plui, almancul a nivel locâl, *chel* ûs al somee blocât in cualchi colocazion, tant che par esempi (2) *chest an*; in altris varietâts (tant che cualchidune de Cjargne) al è pussibil, ma dome par ciertis formis: (2a) *chel an achî*, ma no (2b) **chel an chi*. Plui in gjenerâl, sedi il determinant che il pronon a puedin jessi rinfuarçadis dai averbis *chi/achî/ca/culî* pe vicinace al locutôr e *li/alî/là/là vie* pe distance dal locutôr:

(3) - *Chel pît li al è gno, tornimal!* (A. Nicoloso Ciceri, *Racconti popolari friulani*, 1993 [1968], 23)

(4) *E à, in chê volte là vie, sedis agns juscj* (I. Urli, *Storie di Vera*, 2003)

A nivel locâl, lis unichis formis di pronon pussibilis a son chês rinfuarçadis dal averbi. A difference di altris varietâts, tant che par esempi il trentin centrâl (v. Casalicchio/Cordin 2020, 76), par furlan i determinants dimostratîfs rinfuarçâts di un averbi a puedin jessi sedi deitics che anaforics, e no dome deitics. Une frase tant che (5) e je duncje corete di un pont di viste gramaticâl e acetabile: (5) *Al veve fevelât cul fi di Zuan. Chel frut li al jere propite simpatic.*

Cun di plui, simpri a difference dal trentin centrâl (Casalicchio/Cordin 2020, 75-76), i dimostratîfs rinfuarçâts di un averbi a puedin jessi doprâts ancje cuant che daûr dal sostantîf di riferiment al ven un agjetîf o un sintagme preposizionâl cun funzion restrittive, tant che in (6) e (7):

(6) *Chê machine vecje achi e je propite di butâ vie*

(7) *Chest pan di siale chi mi plâs un grum*

A difference duncje sedi dal trentin centrâl che dal francês (v. Beyssade 2015, 183), par furlan lis formis rinfuarçadis a puedin jessi dopradis ancje in contescj li che no son plui i referents potenziâi che il dimostratîf al fâs riferiment. Al reste di indagâ se e je tal furlan, tant che a prossumin Casalicchio/Cordin (2020, 77) pal trentin centrâl, une division dai trats [+ deitic] [+ definî] [+ locatîf] presints in contemporanie tes formis dimostrativis simplicis in [+ deitic] [+ definî] tal dimostratîf e [+ locatîf] tal averbi tes formis complexis.

Chel/chê a puedin jessi doprâts in alocuzioni, cun funzion vocative, compagnant un sostantîf che al indichi une persone, che no si fâs il so non:

(8) - *Sù sù, chel zovin, a si fâs tart, - e diseve chê altre* (C. Percoto, *Lis aganis di Borgnan*, 1851)

Chest e *chel* (o *chel chi* e *chel là*) cualchi volte a formin une cubie (o tercet) corelative. Se si cjatin intune sucession (tal câs coordinade di *e*), tant che in (9), a segnin in maniere gjeneriche personis, robis, events e v.i.; se separâts de coniunzion disiuntive *o*, a indichin di norme alternativis calcoladis ecuivalentis, tant che in (10):

(9) *Ancje cheste e sarès une conferme che o sin devant di un simbul dai spirts dai muarts cul diferenziament tipic dai doi colôrs contraris, blanc e neri, par chest e chel altri mont* (S. Carozzo, *Il miluç de magne*, 2020)

(10) *Al jere un bon om tun paîs che o sai jo, che al veve no Condo, che si inrabiave ogni volte che cualchidun i diseve che chest o chel o che chê cuissà ce che a fasevin sot vie, di là di ce che al pareve che a fasessin ae vierte, al «aperto», ai voi de int, insome* (Meni Ucel, *Paîs*, 1974)

Chel – in particolar se ultin dimostratîf de serie, no però se al è il prin – al pues jessi modificât dal indefinî *altri*.

(11) *Chei o chei altris, par me, a son compagns* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

Cun valôr anaforic (12) e cataforic (13), i dimostratîfs a concuardin in gjenar e numar cul non che a modifichin, cuant che a vegnin doprâts cun funzion di determinant¹, o che a sostituissin, cuant che a vegnin doprâts in funzion pronominal.

(12) *Intal prototip di cele nanostruturade, costruide cun technichis une vore avanzadis intal laboratori dal TASC, si contin 2.000 celis organichis par nanometri colegadis in schirie,*

¹ Chel non al pues jessi une ripetizion di un non za introdusût tal discors, o un sinonim, un iperonim, o un altri sostantîf che al indichi un referent che al cjape dentri il referent dal prin.

e chest al permet di realizâ une des proprietâts plui impuartantis (L. Marcolini, *Aplicazioni des celis organichis nanostruturadis*, 2014)

(12) *Parcè che al veve pôre juste di chest: che il ristièl al ves di vuicâ...* (D. Virgili, *Paisanis*, 1984)

(13) *Il veterinari al à viodût dal gjat. Chê puare bestie e je malade*

Se i sostantîfs pussibii di riferiment a son doi, *chest* o *chel chi/ca* si riferissin a *chel* plui dongje (secont sintagme nominâl), invezit *chel* o *chel li/là* a *chel* plui lontan (prin sintagme nominâl). Nol somee abituâl une inversion dai riferiments.

(14) *Se o viodês ator une femine cuntune borse monogramade pensais che e je une femine che e à ciertis pussibilitâts economichis o un ciert gust. Ancje se no à ni chest ni chel* (A. D'Osualdo, *Comunicâ la autonomie*, 2016)

In cualchi varietât, l'ûs anaforic di *chel chi/achi/culî* in contescj naratîfs (almancul in narazions tant che flabis o similis) nol pâre che al sedi consintût. (15) al è duncje pussibil, (15a) no;² si pues ipotizâ che e sedi une corelacion cu la dimension locative dal averbi: (15) *Una vòlta a era una femina ch'a veva una vacja. Una di chesta femina a à lada a passon cu la sô vacja*

(15a) **Una vòlta a era una femina ch'a veva una vacja. Una di chê femina achî a à lada a passon cu la sô vacja*

Ancje tai ûs deitics testuâi, i dimostratîfs a puedin jessi interpretâts daûr di rapuarts di coincidence o di inclusion; cun di plui, tant che indicât di Renzi/Vanelli (1995, 347) pal talian, i dimostratîfs a puedin permeti la individuazion deitiche autonome dal referent, o a àn bisugne di un riferiment anaforic, tant che tai esemplis:

(16) *Marie mi à scrite une e-mail la setemane passade. In chê e-mail mi diseve che e sarès vignude in Friûl in Istât*

(16a) *Marie mi à scrite une e-mail la setemane passade. In cheste e-mail mi diseve che e sarès vignude in Friûl in Istât*

In ducj i doi i esemplis, il referent extralinguistic dulà che al rimande il sintagme nominâl che al à dentri il dimostratîf al è la email, che e je localizade tant che lontane tal timp a pet de situazion comunicative descrite. In (16a) però il dimostratîf caraterizât di [+ prossimitât al locutôr] al rimande ae vicinanza anaforiche tal discors ('la letare a pene nomenade').

Se si riferissin di un pont di viste anaforic a dut il contignût di une proposizion precedente, *chest* e *chel* a puedin jessi cumbinâts cun averbis o expressions averbiâls di valutazion, in particolâr cui averbis olofrastics *si* e *no*, par rinfuarçâlu o par dineâlu, o par introdusi une precisazion: (17) *Al à studiade la storie, massime dal Friûl, pre Checo, chel si* (G.C. Menis, *Pre Checo e la storie*, 1990)

(18) *No che il plevan Gjentilin al fos cuintri de Providence, chest no; ma al veve un concet so, une idee scuasi gnove de Providence di Diu* (R. Puppo, *Par un pêl*, 1960)

Il pronon *chest* doprât in maniere anaforiche par riferîsi a un element di une enumerazion, al ven rinfuarçât di *ultin*, tant che in (19), se no il riferiment al è interpretât plui in gjenerâl pe serie interie di elements elencâts. Dut câs, *ultin* al pues jessi doprât par

² Esemplis di un informant di Negrons in comun di Davâr.

rinfuarçâ *chest* ancje se la identificazion dal sostantîf di riferiment e je univoche, tant che in (20):

(19) *Tal 2002 e je stade prontade une sezion retrospective tematiche dedicate ai Pink Movies gjaponês e une sezion retrospective tematiche dedicate al cine di animazion cinês. Cheste ultime sezion e percoveve e e analizave la storie de animazion cinese dai agns Cuarante ai nestris dîs, travers di 16 titui jenfri curts e luncmetraçs (F. Rossi, Far East Film, la Asie a Udin, 2003)*

(20) *Par partî in maniere continuative cul insegnament dal e par furlan, la leç regionâl e domandave prime di prontâ: un regolament cul plan operatîf di sisteme pes scuelis; un regolament par fissâ lis competencis par insegnâ il e par furlan; la istituzion di une Comission permanente pal insegnament de lenghe furlane. Se cheste ultime e je stade metude sù intal 2010, par viodi i doi regolaments si à vût di spietâ intun câs la fin dal 2011 e ta chel altri il 2012, cul risultât che il prin an là che la leç 29/2007 e tacarà pardabon a jentrâ intes scuelis al sarà il 2012-2013, ven a dî passe cuatri agns e mieç dopo de aprovazion de leç (C. Puppo, Sot atac l'avignî de lenghe furlane, 2012)*

In gjenerâl, i ûs anaforics dal pronon, se no son riferîts a un sostantîf concret ma a un event descrit, al somee che no sedin masse acetabii. Si varà duncje di preference (21) a pet di (21a):

(21) *Cheste robe e je impuartante*

(21a) *²Chest al è impuartant*

Ancje i ûs cataforics dal pronon a somein pôc acetabii. Si varan duncje di preference esemplis tant che (22) o (22a) pet di (22b):

(22) *Ti dîs une robe: no stâ (a) vignî a rompimi i cits*

(22a) *Ti dîs chê robe chi: no stâ (a) vignî a rompimi i cits*

(22b) *??Ti dîs chest: no stâ (a) vignî a rompimi i cits*

I determinants dimostrâtîfs no son compatibii cul ûs dal articul determinatîf – stant che a àn ducj i doi la funzion di indicâ definitece – ni cul articul indeterminatîf, che cun chel a saressin in contradizion su la definitece. A son compatibii cun agjetîfs possessîfs o cun cuantificadôrs o cun agjetîfs cualificatîfs. In chel câs, il dimostrâtîf al ven prime dal possessîf, dal cuantificadôr o dal agjetîf, che lôr a vegnin invezit prime dal non. Tal câs che a sedin presints sedi un possessîf che un cuantificadôr o un agjetîf, l'ordin relatîf al previôt che il possessîf al vegni prime di chei:

(23) *Cheste sô ativitât, intune cul impegn politic intal front republican e catalanist, lu puarte a jessi impresonât plui voltis (C. Puppo, Teritoris - Oms di Libertât, 2011)*

(24) *Po une vôs e traè fûr Laurinç di chel so voluç (A. di Spere, Il sît di Diu, 1972)*

(25) *Ai nons di chei 42 fruts di cuinte dal 1975/1976, si zontin chei dai fruts des cuintis di vuê (E. Adami, Un puint cul 1976, 2015)*

(26) *Un cjamesot blanc al cjapà sot braç Antoni, judantlu a puartâ chel so vecjo cuarp mut dentri di chel palaç forest che di masse agns al jere diventât la sô cjase (C. Romanini, Lis cialis, 2009)*

I sintagmis nominâi che a àn dentri un dimostrâtîf a puedin jessi modificâts di une frase relative di gjenar esplicitîf. *Chel* (dome te forme semplice, no in chê rinfuarçade dal averbi) al pues ancje stâ denant di une relative di gjenar restritîf e previodi l'ûs dal coniuntîf, che nol permet une interpretazion specifiche dal antecedent:

(27) **Al è un di chescj libris che si lein simpri a scuele*

(27a) **Al è un di chei libris li che si lein simpri a scuele*

(27b) *Al è un di chei libris che si lein simpri a scuele*

(28) *il plui difcil di ducj, il cacau, ogni an lis feriis passadis a cirî chel che i des ce che al voleve lui, la armonie perfete di fuarce e tenarece* (Spirt Anonim, *Gjelât di cjocolate*, 2009)

In chei câs, *chel* al piert il so valôr deitic. Il valôr deitic di *chel* si neutralize ancje cuant che i ven daûr un sintagme agjetivâl o un sintagme preposizionâl, tant che in (29) e (30), dulà che il dimostratif al à dome la funzion di marcâ la definitece:

(29) *Dai siei libris, chel che mi à plasût di plui al è chel gnûf*

(30) *Âstu cjolt il libri? Chel su la taule, là*

Tant che osservât pal talian di Renzi/Vanelli (1995, 344-345), ancje tal furlan a son ûs di *chel* che si puedin interpretâ come se si riferissin a une classe di referents, e no a un referent identificât, tant che in (31):

(31) *Doprait la pene, chê rosse*

La frase e à une dople leture, di fat di une bande e pues riferîsi a une cierte *pene rosse*, di chê altre invezit no indicâ une, ma une classe di referents, intindint une par ognidun dai interlocutôrs; in chel câs il dimostratif al cjape la funzion di un articul determinatîf.

La interpretazion tant che classe di referents no je pussibile se dopo dal dimostratif al ven no dome l'agjetîf, ma ancje il sostantîf: pe frase (32) nol è di fat pussibil riferîsi a une classe di individuîs, ma dome a un referent specific:

(32) *Doprait chê pene rosse*

12.2.1. Locuzions e ûs particolârs

I dimostratîfs *chest* e *chel* a son part di diviersis locuzions o a puedin cjapâ, in cierts contescj, significâts particolârs.

Cuant che a introdusin un infinît, *chel di* o *chê di*, metûts denant di un infinît, a corispuindin ae conversion dal infinît stes in sostantîf: (33) *A àn scuvierit ogni sorte di raritâts, a àn inventât ogni spirtebolic, ma chê di fâ vignî la ploie su la canicule e di distaponâ il soreli dai nûi cuant che al covente, no son stâts bogns di fâle* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)

(34) *Al veve chê di fâsi contâ par fil e par pont la dinamiche de robarie* (F. Rossi, *La rambe*, 2004)

Vê chê di al ten sù une proposizion subordenade al infinît e al vûl di 'vê la intenzion di, volê, vê intindiment di':

(35) *Elencs di furlans tal forest a 'nd è ator e l'ateneu nol à chê di soreponisi cun chei* (E. Adami, *Emigrants a pro dai zovins*, 2015)

Ancje *cun chê di* al introdûs une proposizion al infinît cun valôr finâl:

(36) *Chescj cors a nassin cun chê di sburtâ la int a lei e scrivi par furlan* (SFF, *Cors pratics*, 2014)

(37) *Tal 2011 al è stât firmât un acuardi di colaborazion trienâl (2011-2013) che al à metût dongje 14 Ents daûr de iniziative de Provincie di Udin par lavorâ te stesse direzion: realizâ un proget che si clame "Farie Teatrâl Furlane" cun chê di rinfuarçâ e di dâ continuitât ae produzion di tescj e di spetacui teatrâi professionâi che a integnin la culture e la lenghe furlane* (ARLeF, *Farie Teatrâl Furlane*, 2014)

La forme feminine *cheste* e pues jessi doprade di besole cun riferiment sotintindût a *situazion*, *vicende*, *novitât* e v.i., tant che in (tr) e (we):

(38) *Ah, cheste po!*

(39) *Cheste e je biele!*

Chel al pues jessi metût denant di un agjetîf cualificatîf, di un sostantîf o di un sintagme formât di agjetîf cualificatîf e sostantîf par modificâ un sostantîf introdusût di *di*, in gjenar dantjî une cualitât negative:

(40) *“Tu sês masse adatevul, fion, cun chel imboscât di Martinis” i disè a Zac (F. Marchetta, Light my Fire, 2013)*

(41) *E biel fevelant si tormentave lis mans su la bocje dal stomi. Pre Domeni nol mudà pleis su la muse; ni une peraule di dûl. Tal so cûr al nasseve un riviel par chê sghirate di Catin. Che al veve sintût ancje lui che jê no veve mai volût in cjase il morôs di sô fie (M. Forte, Cja Dreôr, 1967)*

(42) *E co chê ostie di vuere e finì (M. Ucel, Ideis, 1974)*

(43) *Cence chel puar svampît di 'Sefut, no jere fieste finide (M. Forte, Cja Dreôr, 1967)*

tant di chel + sostantîf (che cun *chel tant* e *chel* si acuardin in gjenar e numar) al indiche une cuantitât une vore alte dal sostantîf:

(44) *al jere un predi che al pative tante di chê sêt ancje lui (R. Puppo, Par un pêl, 1960)*

(45) *Mi visi che une volte o ai provât tant di chel frêt che o bramavi di lâ intun cjantonut come il gri, a murî (A. Bellina, Sant Jacum, là che al finis il mont, 1996)*

A saressin pussibii, ma a cjatin pocje acetazion locuzions formadis di *di chel* + agjetîf o sostantîf che al indiche une cualitât (in gjenar negative), salacor calc dal talian:

(46) *Di chel stupidat che al è, no si à di spietâsi nuie...*

Tant che complement predicjatîf di *jessi/sei, somee, restâ* e v.i., *chel* al cjape il valôr di ‘il solit, il stes’.

La espression *cheste gnot* e pues riferîsi ae gnot che e à di vignî (47) o, plui di frecuent, a chê passade (v. Nazzi 1977, 53).

(47) - *Se o podessis ricoverânus cheste gnot... (C. Percoto, La fuiace de Madone, 1884)*

Chel al pues indicâ il sogjet gjeneric di une *verbum dicendi*, massime par introdusi aforisims, barzaletis, sentencis, afermazions perentoriis o sprocs proverbiâi. Chest ûs nol somee però frecuent.

(48) *Come che al diseve chel ...*

(49) *... dissal chel ...*

Chel si cjate ancje cun funzion anaforiche tal sintagme preposizionâl cun valôr aversatîf *cun dut chel*:

(50) *al veve stât in preson, cun dut chel ur plaseve a lis frutatis (G. Nazzi, Vocabolario italiano-friulano, friulano-italiano, 2005)*

La locuzion anaforiche (*juste*) *in chel* e à valôr temporâl cul significât di ‘propit in chel precîs moment’. Cun *che* daûr, e introdûs une proposizion temporâl logade tal stes moment o periodi de principâl:

(51) *Juste in chel che Min al è intent a superâle e rive svuincant e tacolant la metraiade (I. Urli, Storie di Min, 2003)*

(52) *A rivin a ret de glesie propit in chel che e sune la avemarie (M. Ucel, Païs, 1974)*

Il determinant *chel* al pues acompagnâ i pronons indefinîts *pôc, stes, tâl* e *tant*:

(53) *a jê, che in cjase no veve nissun toc, nissun «pezzo» antîc di valôr, ma juste chel pôc che al coventave pal drandran di ogni dì* (M. Ucel, *Paîs*, 1974)

(54) *Par dâur la volte a chei pôcs che a murivin di incident, si programave une cierte cuantitât di clons ogni an* (Spirt Anonim, *Mode*, 2009)

(55) *E fo, duncje, une sflamiade che no durà plui di chel tant...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

(56) *O almancul dal mês di Novembar al mês di Avrîl dal an dopo a jerin di plui, a reson dal fat che in chê volte chei tancj che a lavin vie pes Gjarmaniis a sudorâsi il pagnut a tornavin in ducj in chei mês, là che vuê a son tant rârs chei che a tornin* (M. Ucel, *Paîs*, 1974)

(57) *Il paron a chel tâl che al domandave il mulin al veve rispuindût* (C. Percoto, *La mulinarie*, 1863)

(58) *E je chê stesse che ti disevi*

Chê si dopre ancje, cuntune particule modâl, in rispuestis o esclamazions che a esprimin consens e identitât di convinziions (59) o sorprese e disacuardi (60):

(59) *Luzie, cjale ce sestin la fie di mestri Toni.*

Chê mo, pardiane, e je bielite! (C. Percoto, *La plui biele*, 1863)

(60) *Al sarès stât miôr fâ doi concors diferents. – Chê mo!*

12.2. Ce

Di un pont di viste etimologjic, ancje *ce* al è un dimostratîf. Vuê al pues introdusi frasis relativis libaris, cul significât di ‘cheste robe’ o ‘chê robe’ cuant che chel al ven prime di une frase relative:

(61) *Che al abadi ancje lui, speziâr, a ce che al dîs...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

(62) *La gnove esperience e svicinarà cun di fat la Udinese Calcio a ce che al è za stât sperimentât cun sucès in cetantis realtâts de Europe* (E. Adami, *La lenghe al «Friûl»*, 2015)

Par aprofondiments si rimande al cjapitul 31.

12.3. Altris elements cun valôr anaforic

Valôr dimostratîf in contescj anaforics lu à *tâl* (che se no al è determinant o pronon indefinît), che il so ûs al somee però limitât e di clare olme taliane. Valôr anaforic a àn ancje i agjetîfs tant che *citât*, *dît* e v.i., che a rimandin a elements dal discors nomenâts in precedenza.

12.4. Agjetîfs e pronons di identitât

I dimostratîfs *stes* e *istès*, sedi determinants che pronons, a indichin identitât o corispondence tra concets:

(63) *Dut chest si metarès insieme ae vision futuribile de autostrade che ben o mâl e passe bielzà pal stes percors* (A. Floramo, *Cuintristories dal Nûfcent 2000-2010*, 2011)

(64) *A la fin dal '49 al fasè domande par vê la perdonance, di estindi a ducj chei che a si cjatavin te sô stesse cundizion* (G. Pillinini, *Zuan Batiste Cavedalis – Une vite esemplâr*, 1998)

(65) *Stimui visîfs une vore diferents, ma che a rapresentin la stesse azion, a produsin il stes efiet* (G. Rizzolatti/L. Craighero, *Speculazioni su la origin dal lengaç*, 2004)

(66) *Chê istesse strache, cragne, fam, pôre, e dultie, des voltis, tal viodi che tu lassis te barache une malade e a gnot no je altri e no torne altri indaûr* (I. Urli, *Storie di Vera*, 2003)

Sul argument, in maniere plui aprofondide, viodi il cjapitul 14.2.4.1.

Di ûs pardabon râr e cuasi dome leterari al è *midiesim*, *midiesime*, sostituibii in cierts contescj (in teorie) a *stes* o *istès*, sedi tant che determinant sedi tant che pronon:

(67) *Cussì il midiesim Concei, che pai catalans al è stât une provedence, par nô al è stât un imbroi e une disgracie, parcè che nus à gjavade la ultime e uniche pussibilitât di existi almancul in glesie* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finìs il mont*, 1996)

(68) *Il midiesim, cence scomponisi ma pi di mancun movint un braç, al gafà il recetôr telefonic, al fracà un pâr di botons y al emetè dai suns fonetics une vore patronimics, significatîfs e onomastics* (F. Rossi, *Eivissa mon amour*, 2004)

(69) *Chel aiarin, a ché ore istesse, al ven sù ogni dì tal Cjanâl di San Pieri* (C. Percoto, *Lis striis di Gjermanie*, 1929)

Lis racueltis di contis populârs a puartin testimoniancîs dal ûs di *medesimo* e *medesima*, tant che prestat dal talian, tal Friûl occidentâl, cualchi volte in sintagmîs derivâts di chestes lenghe (“al medesimo tempo”, E. Appi/R. Appi/U. Sanson, *Racconti popolari friulani*, 2004, p. 256).

Stes e *istès* a puedin – preponûts o, massime, postponûts al sostantîf di riferiment o a un pronon personâl – rinfuarçâlu, cjapant une sfumadure di significât tant che ‘fintremai, fintine, insin’, tant che in (70) o di ‘juste, propit’, tant che in (71): (70) *no pensi che o sin masse lontans di cjatâ la maniere di plantâ une antene come chês che si dopravin pe television, ma par cjapâ dal mont stes energjie eletriche sigure...* (Spirt Anonim, *Codiç*, 2009)

(71) *Il contest al è chel de maledizion di Cain, ma si pues cjapâlu come une maledizion o un pês de vite stesse, cence implicazions di colpe e di pecjât* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finìs il mont*, 1996)

Stes e *istès* a puedin vê ancje funzion anaforiche, tant che in (72); intal câs al funzione tant che un agjetîf anaforic cul significât di ‘za dit, za nomenât’:

(72) *Il Laboratori al è un gjeneradôr di unitâts o di esercitazions variis par ogni test e duncje al è metût dentri intune «lavagne» pes esercitazions stessis* (E. Adami, *La didattiche e cor su la rêta*, 2015)

Istès in ûs assolût o tal sintagme preposizionâl *di istès* al à valôr averbiâl cul significât di ‘dut câs, in ogni câs’ o ‘cundut achel’.

(73) *Jo la «pudiese» le vevi, ma o jerin amîs istès* (M. Ucel, *Paîs*, 1974)

(74) *Al ploveve, ma lui al veve tirât jù di istès il fignestrin par sintî, un moment, il fresc di difûr* (G. Pellegrini, *Cidulis*, 2009)

La locuzion *tal timp istès* e à il significât di ‘intant’.

Cuant che ur ven daûr un sostantîf, *istès che* e *istès di* a indichin avualance o someance, e a vuelin dî ‘tant che, precîs di’. Cuant che al introdûs une proposizion, *istès che* al à il valôr concessîf di ‘cundut che, si ben che, a ben che’.

In funzion di determinant, *chest* e *chel* a puedin vê daûr *stes*:

(75) *Par vie che lis scrituris e i caratars linguistics si slontanin pôc des predicjîs ta chel altri cuader, al ven di pensâ che a sedin di ché stesse epoche* (G. Cadorini, *Doi autografs di Toni Broili framieç dai manuscrits furlans di Berlin conservâts a Cracovie*, 2009)

(76) *Chestis stessis regjons dal cerviel a tegin sù ancje il pinsîr autoreferenziâl* (F. Fabbro, *Neurosciencis dal dolôr*, 2015)

In chei câs però nol pâr pussibil rinfuarçâ inmò di plui il sintagme cuntun averbi deitic.

La locuzion *chel istès* e à il significât di ‘ancjetant, compagn’.

12.5. Averbis

Ancje il sisteme averbiâl al è in sostance binari, cun *chi/achì/ca/culì* che a indichin [+ prossimitât al locutôr] e *li/alì/là* che a son invezit caraterizâts dal trat [- prossimitât al locutôr]. In maniere analighe ai determinants e ai pronons, i averbis dimostratîfs a puedin jessi doprâts cun valôr anaforic, riferintsi a elements che a son za stâts citâts tal discors. I averbis deitics a puedin jessi doprâts no dome cun valôr locâl, ma ancje temporâl, par indicâ un pont o periodi tal timp plui dongje (di un pont di viste materiâl o concetuâl) al locutôr o lontan di chest.

Ancje se in diviers contescj a son in pratiche sinonims, *chi/achì/culì* di une bande e *ca* di chê altre tal sisteme prossimâl, *li/alì* di une bande e *là* di chê altre tal sisteme distâl, al somee che si diferenziin par ce che al tocje la precision de localizazion: di fat, i prins a presumin une localizazion specifiche, plui precise; chei altris invezit, in maniere plui gjeneriche, a indichin une zone mancun determinade, no circoscrite cun precision (in maniere simile pal talian, v. Renzi/Vanelli 1995, 272; pes varietâts catalanis, v. GBU 2019, 194), ancje se la precision di chê localizazion e dipent pe plui part no de realtât extralinguistiche, ma de prospettive sogjetive dal locutôr in merit. Par *chel*, (77) e (78) a son pussibii, (77a) e (78a) al contrari no:³(77) *Al torzeonave ca e là, cence une destinazion*

(77a) *Al torzeonave chi e li, cence une destinazion*

(78) *Al coreve di ca e di là*

(78a) *Al coreve di chi e di li*

(79) *Il miedi al faseve ce che al podeve: cori di ca e di là, di di e di gnot* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)

Ancje tal furlan, tant che tal talian, se cun riferiment al lûc dulà che al è l’interlocutôr – lontan dal locutôr – si focalize suntun pont precîs, l’ûs di *là* nol somee pussibil. Se par esempi dôs personis a son al telefon, ma une no rive a sintî chê altre, la domande che e fasarà e sarà chê in (80), invezit (80a) no pâr che e sedi pussibile:

(80) *Sêstu ancjemò li?*

(80a) **Sêstu ancjemò là?*

Ca e *là* a presuponin une ripartizion dal spazi in seziions, cussì a risultin compatibii cu la preposizion *di* in espressions tant che (81), (82) e (83) dulà che *chi* e *li* no son pussibii:

(81) *I fruts a son che a zuin di là*

(81a) **I fruts a son che a zuin di li*

(82) *Di ca dal flum e je une rive*

(82a) **Di chi dal flum e je une rive*

(83) *Di là de glesie la strade e finîs*

(83a) **Di li de glesie la strade e finîs*

Il fat di focalizâ suntune zone, e no suntun pont, al fâs in mut che *ca* e *là* a sedin compatibii cun espressions di moviment traviers lûc (se a àn denant la preposizion *par* o lis preposizions *par di*), cussì (84) e (85) a son pussibii, (84a) e (85a) no:

(84) *Lin par di ca*

³ I esemplis, sometûts al judizi di locutôrs furlans, a son ispirâts a chei proponûts in Renzi/Vanelli (1995, 272-278).

(85) *Lin par di là*

(85a) **Lin par di chi*

(86a) **Lin par di li*

(86) *Jacum: "O soi il fradi dal plevan. Dato che o passavi par ca..."* (A. Covazzi, *Jacum dai zeis*, 2000)

(87) *Di plui, cu la scuse che propite par chi al passave il confin de "tendine di fier"* (A. Floramo, *Cuintristories dal Nûfcent 1960-1970*, 2011)

(88) *jo i dîs al armelinâr, passant par li, tal viodilu content che al cjale adalt* (I. Urli, *Beput Cinisiti*, 2012)

Cence preposizioni che ju compagnin, *ca/chi/achì/culì* e *là/li/alì* a puedin indicâ stât in lûc o moviment viers lûc, daûr de semantiche dal verp che a compagnin (che, tal câs di moviment, al previôt svicinament al locutôr par *ca/chi/achì/culì*, slontanament di chel par *là/li/alì*). Par indicâ il moviment di lûc, i averbis a son compagnâts de preposizion *di*.

Par di ca/par di là e *di ca/di là* (e v.i.) a puedin ancje dome indicâ une porzion di un spazi dividût di un confin; lis secondis a puedin vê ancje dome valôr deitic a pet dal locutôr:

(89) *Di fat, se o gjavìn dute chê retoriche nazionalistiche taliane che nus à imbombâts ben e no mâl, ce cognossino, te realtât, de vite di chei furlans che a jerin ta chei agns par di là dal clap?* (C. Puppo, *La seconde Irlande*, 1998)

(90) *Il Friûl al bruse par di ca e par di là dal Tiliment, cuasi che la popolazion rurâl si fos metude adun intun unic front in lote* (C. Puppo, *Il Friûl de Joibe Grasse dal 1511*, 2011)